

Протокол

№

гр. София, 08.08.2012 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 8 състав, в публично заседание на 08.08.2012 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Деница Митрова

при участието на секретаря Антонина Бикова и при участието на прокурора Димитров, като разгледа дело номер **7052** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:
При спазване на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 10.00 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ ЕЛМАЗ Ф. М. – редовно уведомен чрез своя съквартирант М. А., в дома на [улица], явява се лично и с адвокат Ж., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДАБ – редовно уведомен, не се явява, и не изпраща представител.

За СГП прокурор Димитров.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯ /чрез преводача/ и адв. Ж. – Не възразяваме преводачът да е призования от съда

СЪДЪТ сменя самоличността на явилия се преводач.

Д. Т. на 60 години, сириец със статут на постоянно пребиваващ, неосъждан, без дела и родства със страните, предупреден за наказателната отговорност по чл. 291 заявява, че ще даде точен и верен превод.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. за преводач по делото от български на арабски и от арабски на български език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка,

АДВОКАТ Ж. – Да се приемат доказателствата Поддържам искането ни за преводаческа експертиза и моля съда да допусне поправка на жалбата, на стр. 3 в абзаца, който касае информация подадена от ВКБООН, да се има предвид, че се касае не за провинция Б., а за провинция К..

ПРОКУРОР ДИМИТРОВ – Да се приеме административната преписка, не възразявам за допускането на експертиза.

По така направеното искане от адв. Ж. за поправка на допуснатата грешка в жалбата, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА поправка в депозираната жалба от кандидата на лист 3 от жалбата и лист 5 по делото, на третия абзац от долу на горе, на 3 и 4 ред, вместо провинция Б. и [населено място], да се чете провинция К. и [населено място].

ПРИЕМА и ПРИОБЩАВА към материалите по делото, представените с административната преписка писмени доказателства.

По отношение на направеното искане за допускане на съдебна експертиза, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА изслушването на съдебна експертиза, която да се извърши от преводач от български на арабски и от арабски на български, след като изслуша направените записи от проведеното интервю с жалбоподателя в ДАБ.

Да отговори на въпросите: Коя е датата, посочена от жалбоподателя за сключването на гражданския му брак, както и дали е заплашван от Ал К..

ОПРЕДЕЛЯ депозит от 200.00 лв. на вещо лице, платими в 7-дневен срок от днес.

След представяне на вносен документ, делото да се докладва за определяне на вещо лице и съответно за изискване на записите от ДАБ.

АДВОКАТ Ж. – Представям и моля да приемете Меморандум на ВКБООН от 24.04.2009 г., както и бележки за продължаващата приложимост на Насоките от април 2009 г. на ВКБООН.

СЪДЪТ по представените доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИОБЩАВА представените доказателства към материалите по делото,

За събиране на доказателства и изслушване на съдебна експертиза, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА ЗА 11.09.2012 г. от 11.30 часа, за която дата и час страните уведомени. Жалбоподателят, процесуалният му представител, преводача и СГП от днес, ответникът по реда на чл. 137, ал. 7 АПК.

По възнаграждението на преводача, съдът ще се произнесе в последното по делото съдебно заседание

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.23 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

CEKPETAP: